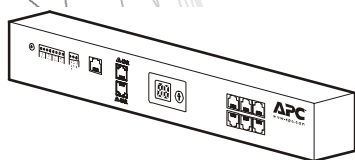


Installazione e configurazione rapida

**Modulo di espansione
temperatura/umidità**

AP9341





This manual is available in English on the APC Web site (www.apc.com).

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der APC Webseite (www.apc.com) verfügbar.

Ce manuel est disponible en français sur le site internet d'APC (www.apc.com).

Questo manuale è disponibile in italiano sul sito web di APC (www.apc.com).

本マニュアル＜各国の言語に対応する＞は **APC** ウェブサイト (www.apc.com) からダウンロードできます。

Instrukcja obsługi w języku polskim jest dostępna na stronie internetowej APC (www.apc.com).

Данное руководство на русском языке доступно на сайте APC (www.apc.com).

Este manual está disponible en español en la página web de APC (www.apc.com).

Este manual está disponível em português no site da APC (www.apc.com).

Bu kullanım klavuzunun Türkçesi APC web sayfasında (www.apc.com) mevcuttur.

在 APC 公司的网站上 (www.apc.com) 有本手册的中文版。

Sommario

Informazioni preliminari	1
Descrizione	1
Contenuto	1
Opzioni supplementari	1
Documentazione aggiuntiva	1
Ricezione e controllo	1
Riciclaggio	2
Componenti dei pannelli anteriore e posteriore.	3
Pannello anteriore	3
Pannello posteriore	3
Installazione del Modulo TH	4
Installazione con pioli di montaggio senza bisogno di attrezzi	4
Installazione con montaggio a rack	4
Installazione degli accessori.	6
Sensori	6
Segnale di allarme	9
Ingressi utente (opzionale)	9
Collegamento del Modulo TH	10
Impostazione di numeri identificativi univoci	11
Moduli 2 aggiuntivi	12
Accesso a un Modulo TH	13
Aggiornamento di un Modulo TH	13
Specifiche	14
Modulo TH	14
Sensori	15
Garanzia	16
Garanzia limitata	16
Limiti alla garanzia	16
Richiesta di assistenza	16
Informativa sulle apparecchiature di supporto vitale	18
Note generali	18
Esempi di apparecchiature di supporto vitale	18

Informazioni preliminari

Descrizione

Collegare il Modulo Temperatura/Umidità (Modulo TH) al modulo principale dell'unità di gestione ambientale per monitorare e controllare l'ambiente mediante i dispositivi periferici, compresi i sensori di temperatura e umidità e i contatti degli sportelli.

Contenuto

Quantità	Voce
1	Modulo TH (AP9341)
2	Staffe per un rack standard da 19 pollici
4	8-32 × 1/4 viti con testa a croce
2	Pioli di montaggio (preinstallati), senza attrezzo
1	Sensore della temperatura (AP9335T)
2	Attacchi adesivi per cavo
1	Attacco adesivo per sensore della temperatura
1	Vite a testa piana
1	Tassello per parete
5	Stringhe

Opzioni supplementari

- Sensore della temperatura (AP9335T)
- Sensore della temperatura/umidità (AP9335TH)
- Alimentazione (AP9505i)
- Segnale di allarme (AP9324)
- Kit interruttore portello (AP9513)

Documentazione aggiuntiva

Per ulteriori informazioni sull'interfaccia, consultare l'unità di gestione ambientale. Il Manuale dell'utente del Modulo TH, disponibile sul CD *Utility* o sul sito Web di APC: **www.apc.com**.

Ricezione e controllo

Controllare che l'imballaggio e il relativo contenuto non abbiano riportato danni durante il trasporto e verificare che tutti gli elementi ricevuti corrispondano a quelli riportati nell'elenco della tabella precedente. Segnalare immediatamente eventuali danni allo spedizioniere. Comunicare ad APC o al rivenditore APC eventuali parti mancanti, danni o altri problemi.

Riciclaggio



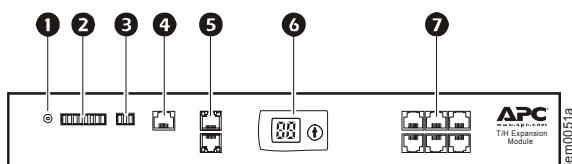
L'imballaggio utilizzato per la spedizione è riciclabile. Conservarlo per utilizzi successivi o smaltirlo in modo appropriato.

Componenti dei pannelli anteriore e posteriore

Pannello anteriore

Installare il Modulo TH sul rack o armadio APC servendosi degli appositi pioli di sostegno di cui è dotato il proprio pannello anteriore e senza dover utilizzare spazi U.

Pannello posteriore



	Voce	Descrizione
❶	Ingresso a 24 V cc.	Fornisce corrente aggiuntiva per le configurazioni a consumo elevato.
❷	Ingressi utente	Consente di collegare quattro dispositivi sensori. Supporta i seguenti elementi: • Contatti secchi • Segnali digitali 0-5 V Per informazioni sulle configurazioni, consultare il <i>Manuale dell'utente</i> del modulo TH dell'unità di gestione ambientale disponibile sul CD <i>Utility</i> sul sito Web di APC (www.apc.com).
❸	Uscita di tensione	Fornisce corrente da 12 V cc o 24 V cc (75 mA) a un dispositivo collegato.
❹	Porta del segnale di allarme	Consente il collegamento a un segnale di allarme (AP9324).
❺	Porte A-Link	Consente il collegamento a un bus di espansione per collegare in cascata i moduli TH di APC (AP9341) a un modulo principale (AP9340). Il bus garantisce la comunicazione e l'alimentazione dei moduli TH mediante il cablaggio CAT5 standard con fili diretti.
❻	LED di visualizzazione e del numero identificativo	Consente di visualizzare il numero identificativo o di modificarlo mediante pressione del pulsante freccia.
❼	Porte sensori	Consente di collegare una combinazione di massimo sei sensori di temperatura (AP9335T) o di temperatura/umidità (AP9335TH).

Installazione del Modulo TH

È possibile installare il Modulo TH nella parte anteriore o posteriore del rack o armadio, potendo scegliere di utilizzare l'opzione con montaggio a rack, che necessita di uno spazio U del rack, oppure l'opzione con pioli di montaggio, che non necessita di alcuno spazio U (l'opzione con pioli di montaggio è disponibile solo con i rack o armadi APC).

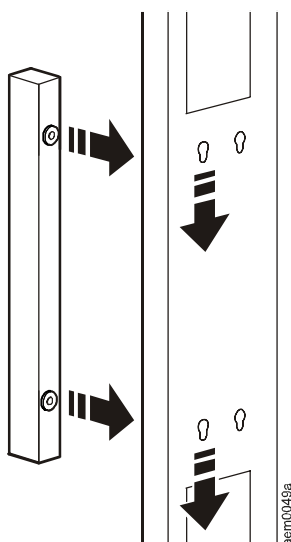
Installazione con pioli di montaggio senza bisogno di attrezzi



Per alcuni rack, questa opzione potrebbe non essere disponibile.

Nota

1. Fare scorrere entrambi i pioli di montaggio nei fori del canale del cavo sul pannello posteriore del rack.
2. Posizionare il Modulo TH spingendolo verso il basso fino a quando non si blocca.



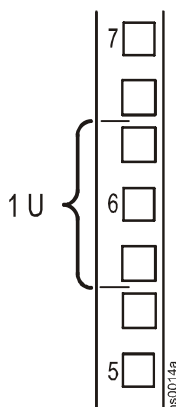
Installazione con montaggio a rack

1. Rimuovere i pioli di montaggio situati nella parte anteriore dell'unità.
2. Fissare le staffe (in dotazione) alle estremità del Modulo TH, utilizzando due viti per ciascuna staffa.
3. Scegliere dove collocare il Modulo TH all'interno del rack.



Nota

Il Modulo TH occupa uno spazio U. Una tacca (o un numero, per i modelli più recenti) sull'asta verticale del rack indica il centro di uno spazio U.



4. Inserire i dadi a gabbia (forniti in dotazione con il rack) sulle guide di montaggio verticali, sopra il numero in cima a un determinato spazio U del rack e sotto lo stesso numero nell'estremità inferiore dello spazio U.
5. Allineare i fori di montaggio delle staffe con i dadi a gabbia installati, quindi inserire le quattro viti di montaggio (fornite con il rack) per fissare le staffe al rack.

Installazione degli accessori

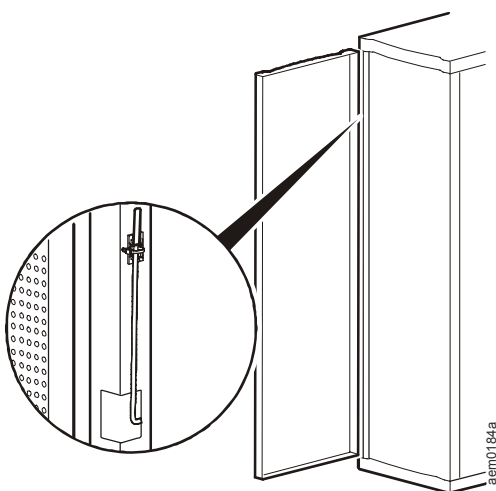
Sensori

Selezione della collocazione per il sensore.

Installare il sensore in un luogo rappresentativo dell'aria che si desidera monitorare. Non porre il sensore in punti in cui potrebbe venirne falsata la lettura, come finestre, ingressi al vano, condotte dell'aria, fonti di calore o luogo soggetto a irradiazione diretta del sole.

Installazione di un sensore sulla guida verticale del rack APC.

1. Individuare un punto sulla guida verticale da cui sia possibile instradare e fissare accuratamente il filo di 4 m (13 ft).

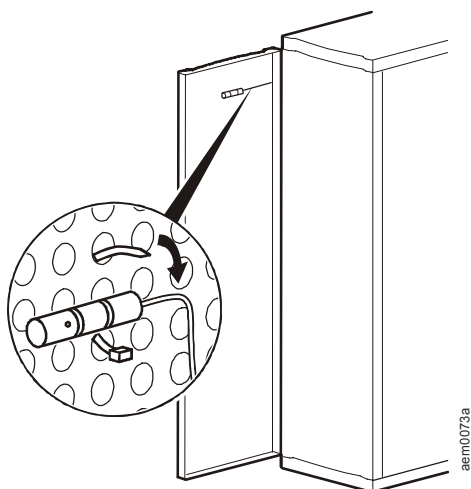


2. Rimuovere la pellicola di protezione del lato adesivo di un attacco per sensore e premere l'attacco per cavo saldamente contro la guida verticale.
3. Far passare una stringa attraverso l'attacco per sensore.
4. Fissare il sensore al rispettivo attacco con la stringa. Stringere e tagliare la stringa.
5. Far passare il filo del sensore attraverso l'apertura nella parte anteriore del rack.
6. Far passare i fili tra la guida di sostegno verticale e il pannello laterale. Ogni filo di sensore può essere esteso per un massimo di 15 m (50 ft) e deve essere abbinato a connettori RJ-45 e cavi CAT5 standard.

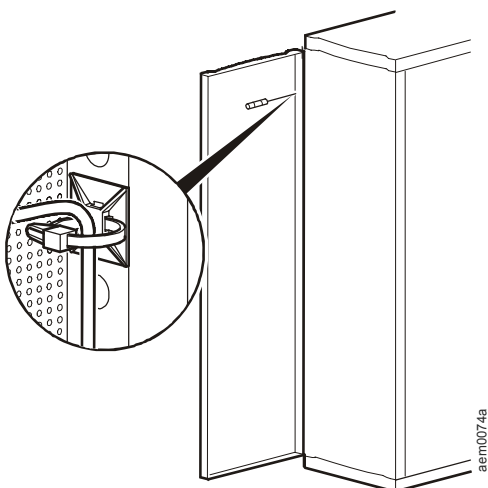
Installazione di un sensore sul portello del rack APC.

1. Per una prestazione ottimale del sensore, è consigliabile installarlo vicino al portello del rack. La parte inferiore del portello del rack non è infatti sufficientemente rappresentativa della temperatura dell'aria presente all'interno del rack.

2. Far passare una stringa attraverso i fori del portello, saltandone uno nel centro.



- Se si possiede un sensore di temperatura/umidità, posizionarlo al centro della stringa e tirare quest'ultima intorno al bordino del telaio del sensore.
 - Se si possiede un sensore di temperatura, tirare la stringa intorno al relativo filo, a una distanza di circa 1,25 cm (0,5 in.) dal sensore.
3. Stringere e tagliare la stringa.
 4. Per far passare il filo del sensore, scegliere un punto all'interno del telaio del portello che sia in linea con il sensore.



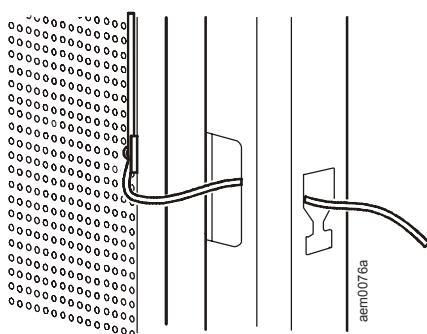
5. Rimuovere la pellicola di protezione del lato adesivo di un attacco per cavo e premere questo saldamente contro la parte interna del telaio del portello. Far passare una stringa attraverso l'attacco per cavo e fissare il filo del sensore con la stringa. Stringere e tagliare la stringa.
6. Per fissare il filo del sensore, scegliere un punto vicino al centro del telaio del portello e ripetere il passaggio 5.



Nota

Se si utilizza più di un sensore per rack, far passare prima il filo del sensore più lontano dal centro del rack. Una volta introdotto anche il filo del sensore più vicino al centro del rack, fissare tutti i fili con la stringa.

7. Tenendo il portello completamente aperto, far passare i fili del sensore attraverso l'apertura nella parte anteriore del rack.



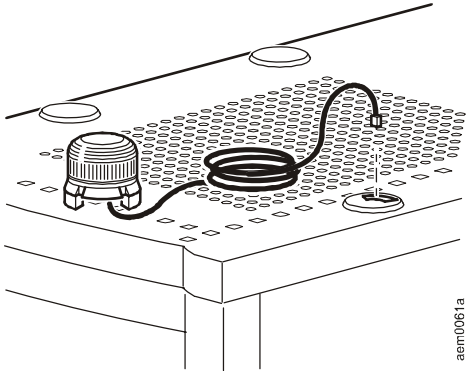
8. Far passare i fili tra la guida di sostegno verticale e il pannello laterale. Ogni filo di sensore da 4 m (13 ft) può essere esteso per un massimo di 15 m (50 ft) e deve essere abbinato a connettori RJ-45 e cavi CAT5 standard.

Installazione dei sensori in un punto diverso.

1. A seconda del tipo di superficie su cui si monta il sensore, attenersi a una delle procedure riportate di seguito.
 - Per montare il sensore a una parete o su un'altra superficie liscia, rimuovere la pellicola di protezione del lato adesivo dell'attacco per sensore e posizionare quest'ultimo contro la parete.
 - Per montare il sensore a una parete ruvida o su una superficie porosa, installare prima il tassello a espansione. Applicare quindi l'attacco adesivo per sensore al tassello utilizzando la vite a testa piana in dotazione.
2. Far passare una stringa attraverso l'attacco per sensore e fissare il sensore con la stringa. Stringere la stringa e tagliarne la parte in eccesso.
 - Far passare accuratamente il filo del sensore e collegare il sensore al dispositivo APC.

Segnale di allarme

1. Installare il segnale di allarme in una posizione visibile sul tetto del rack o al suo interno.
2. Se si installa l'allarme sul tetto, far passare i relativi cavi attraverso gli appositi fori, come da figura.



aem0061a

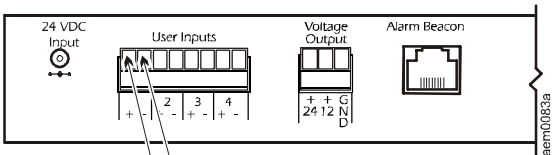
3. Inserire il cavo nella porta del **segnale di allarme**.
4. Il cavo può essere esteso per un massimo di 100 m (330 ft) e deve essere abbinato a connettori RJ-45 e cavi CAT5 standard.

Ingressi utente (opzionale)

Il Modulo TH è dotato di quattro punti d'ingresso utente. Questi ingressi sono dotati di connessioni a serrafilo. Ognuno di essi può essere configurato come:

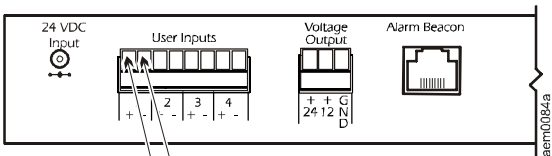
- Ingresso con contatto a secco da 5 V (N.O. = normalmente aperto; N.C. = normalmente chiuso)
- Ingresso digitale da 0-5 V cc

Di seguito sono riportati esempi di collegamenti per contatti a secco N.O. e N.C.



aem0083a

**Contatto N.O.
Chiuso per allarme**



aem0084a

**Contatto N.C.
Aperto per allarme**

Collegamento del Modulo TH

Collegamento del modulo principale al Modulo TH

1. Collegare tramite cavo patch ethernet CAT5 standard (cod. art. APC 3827BK-10 o equivalente) il primo Modulo TH a ogni porta contrassegnata con A-Link sulla parte posteriore del modulo principale. Non utilizzare un cavo incrociato per il collegamento.



Nota

A-Link è un bus CAN (Controller Area Network) di proprietà APC. I dispositivi compatibili con A-Link non sono dispositivi Ethernet e non possono coesistere su un bus Ethernet con altri dispositivi di rete, quali gli hub e gli switch.

2. Collegare il cavo del modulo principale al connettore A-Link superiore  (che indica “input”) del Modulo TH. Collegare il connettore A-Link inferiore  (che indica “output”) al Modulo TH successivo.
3. Inserire il connettore APC (0W04161) nella porta A-Link inutilizzata a ogni estremità della stringa.

Il modulo principale non deve essere all'inizio della catena di moduli a cascata. È possibile collegare a cascata il Modulo TH da entrambe le porte A-Link del modulo principale. Collegare sempre l'unità di gestione ambientale al connettore d'**ingresso** sul Modulo TH, come descritto nel passaggio 2.



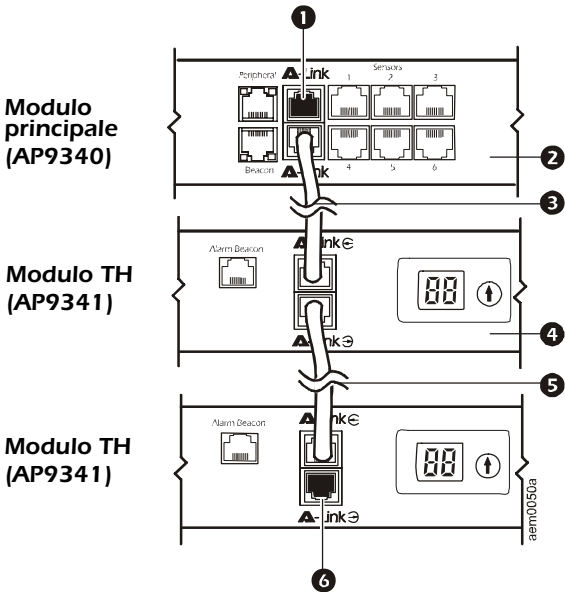
Nota

La lunghezza combinata di tutti i cavi A-Link non può superare i 1000 m (3280 ft).



Nota

Non è possibile collegare a cascata i moduli principali. Installare solo un modulo principale per ogni sistema.



- ❶ La porta A-Link utilizzata per inserire un connettore APC.
- ❷ Modulo principale che monitorizza i dispositivi collegati.
- ❸ Cavo CAT5 (o cavo equivalente) che si collega al Modulo TH.
- ❹ Il Modulo TH monitorato dal modulo principale.
- ❺ Cavo CAT5 (o cavo equivalente) che si collega al Modulo TH successivo nella configurazione a cascata.
- ❻ È possibile utilizzare la porta per collegarsi a un Modulo TH o per inserire un connettore APC.

Impostazione di numeri identificativi univoci

Ogni Modulo TH deve avere un proprio numero identificativo univoco, che viene utilizzato dall'interfaccia del modulo principale per identificare e configurare il Modulo TH stesso.

Con il pulsante freccia a destra del LED di visualizzazione del numero identificativo, impostare un numero univoco da 01 a 32 per ogni Modulo TH del sistema utilizzato. Non collegare più di 32 moduli 2 al modulo principale.

Se si alimenta il modulo durante l'installazione iniziale, tutti i moduli ricevono automaticamente un indirizzo identificativo univoco. Se si selezionano manualmente identificativi doppi, i LED dei numeri identificativi sulle unità duplicate cominciano a lampeggiare.

Moduli 2 aggiuntivi

Aggiungere dei moduli 2 al modulo principale per monitorare i rack aggiuntivi. Il modulo principale supporta al massimo 32 moduli 2 (con alimentatori aggiuntivi).

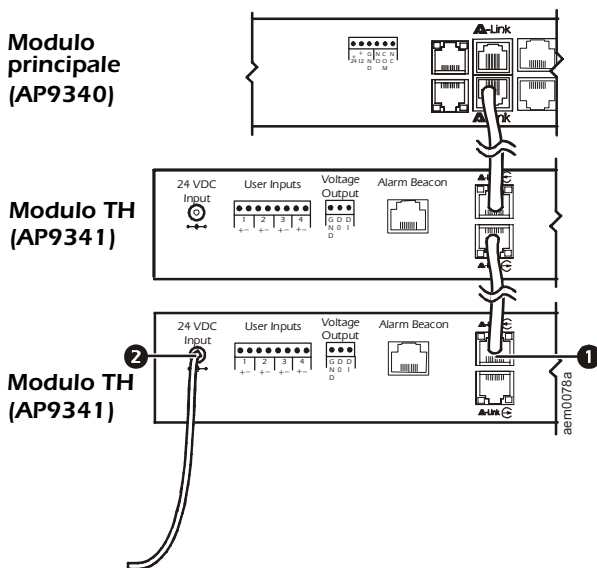
Aggiunta di alimentatori.



Avvertenza

La prima volta che viene fornita corrente a un Modulo TH, è necessario che il modulo principale fornisca un indirizzo identificativo univoco. L'indirizzo viene utilizzato per comunicare con il modulo principale. Se, quando viene alimentato per la prima volta, il Modulo TH non fa parte del sistema, non è in grado di garantire l'unicità dell'identificatore, dando così origine a possibili problemi di comunicazione.

Per evitare tali problemi di comunicazione, prima di collegare un alimentatore stabilizzato alla presa di ingresso da 24 V cc è necessario collegare il Modulo TH al modulo principale o a un Modulo TH che fa parte del sistema.



1 Collegare il modulo TH al sistema.

2 Dove necessario, aggiungere un alimentatore stabilizzato (AP9505i).

Se il sistema comprende allarmi o dispositivi attaccati al connettore di uscita da +12 V cc o +24 V cc, collegare un alimentatore stabilizzato (AP9505i) all'ingresso da 24 V cc ogni tre moduli 2.

Se il sistema non comprende allarmi o collegamenti di uscita tensione, collegare un alimentatore stabilizzato (AP9505i) all'ingresso da 24 V cc ogni dieci moduli 2.

Accesso a un Modulo TH

I dati del Modulo TH vengono visualizzati automaticamente sull'interfaccia del modulo principale a cui è collegato.



Vedere anche

Per informazioni sulle configurazioni dei dispositivi collegati al proprio Modulo TH, consultare il *Manuale dell'utente* del modulo TH dell'unità di gestione ambientale disponibile sul CD *Utility* oppure online all'indirizzo **www.apc.com**.

Aggiornamento di un Modulo TH

Quando si esegue l'aggiornamento del firmware di un modulo principale, vengono aggiornati anche tutti i moduli 2 ad esso collegati, purché sia disponibile il relativo firmware. Durante l'aggiornamento, tutte le altre operazioni del dispositivo vengono sospese.



Vedere anche

Per ulteriori informazioni sugli aggiornamenti del firmware, consultare la sezione “Aggiornamento del firmware” del manuale di *Installazione e configurazione rapida* del modulo principale dell'unità di gestione ambientale.

Specifiche

Modulo TH

Elettriche

Tensione in ingresso nominale	24 V cc; 50–175 mA
Massimo assorbimento della corrente totale	175 mA

Fisiche

Dimensioni (A × L × P)	4,42 × 33,70 × 4,42 cm (1,74 × 13,25 × 1,74 pollici)
Peso	0,70 kg (1,50 lb)
Prodotto imballato	1,80 kg (4,00 lb)
Dimensioni con imballaggio (A × L × P)	6,70 × 45,00 × 22,50 cm (2,62 × 17,75 × 8,87 pollici)

Ambientali

Altezza (SLM) Esercizio	Da 0 a 3.000 m (da 0 a 10.000 ft)
Immagazzinamento	Da 0 a 15.000 m (da 0 a 50.000 ft)
Temperatura Esercizio	Da 0 to 45° C (da 32 a 113° F)
Immagazzinamento	Da -15 a 65° C (da 5 a 149° F)
Umidità Esercizio	da 5 a 95%, senza condensa
Immagazzinamento	da 5 a 95%, senza condensa

Conformità

Approvazioni	CE, FCC par. 15 classe A, ICES-003 classe A, VCCI classe A, EN 55022 classe A, EN 55024, AS/NZS 3548
--------------	--

Sensori

Temperatura (AP9335T)

Accuratezza temperatura	$\pm 2^{\circ}\text{C}$ (3°F), da 0 a 40°C (da 32 a 104°F)
Temperatura d'esercizio del sensore	da -10 a 70°C (da 14 a 159°F)
Lunghezza massima del cavo	15,2 m (50 ft)

A-Link

Lunghezza massima del cavo	1000 m (3280 ft)
----------------------------	------------------

Segnale

Lunghezza massima del cavo	100 m (330 ft)
----------------------------	----------------

Temperatura/umidità (AP9335TH), opzionale

Accuratezza temperatura	$\pm 2^{\circ}\text{C}$ (3°F), da 0 a 40°C (da 32 a 104°F)
Accuratezza umidità	$\pm 4\%$ RH, da 20 a 90% RH, a 25°C (77°F) $\pm 8\%$ RH, da 30 a 80% RH, da 15 a 30°C (da 59 a 95°F)
Temperatura d'esercizio del sensore	da -10 a 70°C (da 14 a 159°F)
Tempo di risposta dell'ingresso utente	200 mS
Lunghezza massima del cavo	15,2 m (50 ft)

Garanzia

Garanzia limitata

APC garantisce che l'unità Modulo Temperatura/Umidità non avrà difetti nei materiali e nell'utilizzo per un periodo di almeno due anni dalla data di acquisto. I suoi obblighi ai sensi di questa garanzia si limitano alla riparazione o sostituzione, a propria discrezione, di tali prodotti difettosi. Questa garanzia non si applica ad attrezzatura che ha subito danneggiamenti in seguito a incidenti, negligenza, uso erraneo, alterazioni o modifiche effettuate con qualsiasi mezzo. Questa garanzia è valida solo per l'acquirente originario.

Limiti alla garanzia

Ad eccezione dei casi qui riportati, APC non riconosce alcuna garanzia, espressa o implicita, incluse garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni o esclusioni di garanzie implicite, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni possono non essere applicabili all'acquirente.

Tranne nei casi sopra indicati, in nessun caso APC potrà essere ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali derivanti dall'uso di questo prodotto, anche se informata della possibilità di tali danni.

In particolare, APC non è responsabile di alcun costo, quali perdita di profitti o entrate, perdita di attrezzature, perdita dell'uso di attrezzature, perdita di software, perdita di dati, spese per sostituti, reclami di terze parti o altro. Questa garanzia fornisce diritti legali specifici che possono essere integrati da altri diritti, a seconda della giurisdizione.

Richiesta di assistenza

Per ottenere assistenza in caso di problemi con il Modulo Temperatura/Umidità:

1. Prendere nota del numero di serie. Il numero di serie è stampato sulla targhetta nella parte inferiore dell'unità.
2. Contattare l'assistenza clienti al numero situato sul retro di questo manuale. Un tecnico proverà a risolvere il problema per telefono.
3. Se è necessario restituire il prodotto, il tecnico fornirà un numero di Autorizzazione per la Restituzione dei Materiali (RMA). Se la garanzia è scaduta, i costi di riparazione o di sostituzione saranno a carico dell'utente.

4. Imballare con cura l'unità. La garanzia non copre i danni dovuti al trasporto. Allegare una lettera in cui sono indicati il proprio nome, indirizzo, numero RMA e numero di telefono per reperibilità diurna; una copia della ricevuta di pagamento e un eventuale assegno per il pagamento.
5. Segnare il numero RMA sul cartone di spedizione in modo che sia chiaramente leggibile.
6. Spedire mediante pacco assicurato prepagato all'indirizzo fornito dal tecnico dell'assistenza clienti.

Informativa sulle apparecchiature di supporto vitale

Note generali

American Power Conversion (APC) non consiglia l'utilizzo dei propri prodotti nelle seguenti situazioni:

- Nelle applicazioni di supporto vitale dove un guasto o un malfunzionamento del prodotto APC potrebbe provocare un guasto al dispositivo di supporto vitale o influire in modo significativo sulla sua sicurezza e affidabilità.
- Con applicazioni per la cura diretta del paziente.

APC non autorizza l'utilizzo dei propri prodotti con tali applicazioni a meno che non riceva e approvi una dichiarazione scritta in cui si afferma che (a) il rischio di lesioni o danni è minimo, (b) il cliente si assume tutti i rischi e (c) in tali circostanze la responsabilità dell'American Power Conversion è adeguatamente garantita.

Esempi di apparecchiature di supporto vitale

La definizione *apparecchiatura di supporto vitale* include, in modo non limitativo, analizzatori di ossigeno per neonati, stimolatori nervosi (utilizzati sia in anestesia sia in terapia antalgica o altri scopi), dispositivi per le trasfusioni, pompe per il sangue, defibrillatori, monitor per le aritmie, pacemaker, sistemi di emodialisi, sistemi per la dialisi peritoneale, incubatrici con ventilatori, ventilatori (per adulti e neonati), ventilatori per l'anestesia, pompe di infusione e altri dispositivi ritenuti “critici” dall'ente statunitense FDA.

Apparecchiature per impianti di grado ospedaliero e per la protezione contro le dispersioni di corrente possono essere ordinate a parte per molti sistemi UPS APC. APC non dichiara che le unità con queste modifiche siano certificate o elencate come appartenenti al grado ospedaliero da APC o altre organizzazioni. Perciò tali unità non possiedono i requisiti necessari per essere utilizzate nella cura diretta del paziente.

Interferenze radio



Qualsiasi modifica apportata all'unità non espressamente approvata dal personale preposto al controllo della conformità potrebbe annullare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchio concessa all'utente.

Stati Uniti—FCC

L'apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per le apparecchiature digitali di classe A, secondo quanto previsto dalla normativa FCC (paragrafo 15). Tali limiti sono previsti per la protezione da interferenze dannose nel caso in cui l'apparecchiatura venga utilizzata in ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e trasmette segnali radio e, nel caso in cui non venisse installata e utilizzata seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale, potrebbe causare interferenze alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose. L'utente ha la responsabilità di correggere tali interferenze.

Canada—ICES

Gli apparati digitali di classe A sono conformi con la direttiva canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Giappone—VCCI

Questo è un prodotto di classe A conforme agli standard VCCI (Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment, Consiglio di controllo volontario delle interferenze causate da apparecchi IT). Se utilizzato in ambiente domestico, il prodotto può provocare disturbi radio, nel qual caso l'utente deve assumersi la responsabilità di porvi rimedio adottando le opportune misure correttive.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるように要求されることがあります。

Assistenza clienti APC nel mondo

L'Assistenza clienti per questo e altri prodotti APC può essere richiesta gratuitamente tramite una delle modalità descritte di seguito.

- Visitare il sito Web di APC per accedere ai documenti nell'APC Knowledge Base e richiedere assistenza.
 - **www.apc.com** (sede principale della società)
Collegarsi alle pagine Web APC dei paesi specifici per informazioni specifiche sull'assistenza ai clienti.
 - **www.apc.com/support/**
Supporto generale tramite ricerca nell'APC Knowledge Base e-supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC telefonicamente o tramite e-mail.

- Centri regionali:

Linea diretta assistenza clienti InfraStruXure	(1)(877) 537-0607 (numero verde)
Sede principale APC Stati Uniti, Canada	(1)(800)800-4272 (numero verde)
America Latina	(1)(401)789-5735 (Stati Uniti)
Europa, Medio Oriente, Africa	(353)(91)702000 (Irlanda)
Giappone	(0) 3 5434-2021
Australia, Nuova Zelanda, area del Sud Pacifico	(61) (2) 9955 9366 (Australia)

- Centri locali e nazionali: visitare il sito **www.apc.com/support/contact** per informazioni.

Contattare il rappresentante APC o altri distributori da cui si è acquistato il prodotto APC per informazioni sull'assistenza clienti locale.

Tutti i contenuti sono protetti da copyright 2005 di American Power Conversion Corporation. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale senza autorizzazione.

APC e il logo APC sono marchi di American Power Conversion Corporation. Tutti gli altri marchi, nomi dei prodotti e nomi aziendali appartengono ai rispettivi proprietari e sono utilizzati a soli scopi informativi.

